七答針灸問題

僑信參茸行　黃欣賢

健康信箱：

我想提一個簡單的問題：針與灸是否一回事？到底什麼是灸？

——安迪

安迪讀者：

很多人都知道針灸，但真正懂得針灸的含意的人並不多。針灸的英文翻譯是「ACUPUNCTURE」，意思是指用針刺激局部。但中文的意思是包括「針」與「灸」兩種不同的方法，中英文在文字解釋上是有很大出入的。「針」是用針去刺激某一部位，「灸」是用某種物質燃燒，去熏熱某一部位。雖然它們是兩種不同的治療方法，但所取的穴位相同，所以後人通常習慣地把兩者統稱爲針灸療法，簡稱針灸。

「針」，用的工具是「銀針」。現在臨床上通常的材料特製而成的毫針，大小尺寸不等，視病情和人體的解剖、穴位不同而選用。古代也有人用黃金製成的毫針，但這種製品因造價昂貴，質地軟等原因，已被後人淘汰。或許今天，在某個博物館，或某個收藏家中還能有幸見到用黃金製成的毫針，這不過是一種珍貴的收藏品，絕非是現在醫學臨床上所用的工具了。

灸，幾千年來一直是使用艾葉作燃料。艾葉，中國各地都有，但以湖北蘄州李時珍的家鄉所產的艾質量最好，稱作爲蘄艾。現在臨床上通常的艾條灸爲普遍，因都有出售，價格便宜，使用簡單易行。灸療對一些疑難病症具有獨特的療效。例如：胎位不正用灸至陰穴矯正；脫肛、陰挺灸百會；小兒腹瀉、遺尿灸命門；防病保健灸足三里、大椎等。

「針」與「灸」一都有運行氣血，調整體內器官功能失調的作用，而艾灸又具有以熱和芳香兩種刺激，激發體內的抗病能力，達到扶正祛邪的特殊作用。灸療的適應症較廣，但也有非適應症，例如：陰虛陽亢，邪熱內熾等引起的咯血吐血，肝陽頭痛，中風閉症，高熱神昏者都必須慎重使用；對高度貧血、傳染性皮膚病，急性腹痛者不適宜施灸；凡面部、頸部、大血管、粘膜附近處都不宜用灸療。

中國傳統醫學很重視灸療，每當病重者就診，都要「灸至百壯以上」，并積累了不少經驗。今天多數醫者對灸療廢而不談，避而不用。其原因大概如下：

(一)因爲有時會有灼痛發生，病者不願接受——醫者迎合了病患者的心理狀態。

(二)因爲使用時艾烟彌漫，藥味强力——醫者認爲費事麻煩。

(三)因爲灸療的療效遲緩，甚少立竿見影——醫者擔心會影響聲譽。

因爲灸療確有針藥所不及之效，能治療不少頑病痼疾，所以值得我們大聲疾呼：復興艾灸。

□本欄各篇有關中醫藥學著作，只供同好研究之用，特此聲明。

醫學特輯

爲甚麼會貧血？

伍卓琪

婦女界尤多。什麼才是貧血？貧血的定義是怎樣？貧血並不是一種獨立性的疾病，而是一個綜合症狀，在許多疾病過程中，常伴有輕度發熱和乏力，下肢或全身性水腫等症狀。

(二)呼吸系統：基礎代謝率的增高，呼吸困難，這種症狀有時在勞動或情緒激動時出現，重者可能表現爲端坐呼吸，嚴重的病例可能發生肺部充血、水腫、咳嗽、咯血、發紺、呼吸困難、心悸、心力衰竭、呼吸淺而速、脈搏細弱、血壓下降、虛脫、昏迷、甚至死亡。

(三)消化系統：食慾不振、噁心、嘔吐、腹瀉、便秘、腹脹、腹痛、黃疸、肝脾腫大、肝功能不適、腹水、腹部膨脹、胃脘飽脹、消化不良、嗳氣、噯氣、反酸、胃部不適、胃脘疼痛、嘔吐、吞酸、嘔血、便血、黑便、大便失禁、腹瀉、便秘等症狀。

(四)泌尿生殖系統：腎臟機能減退、腎臟機能衰竭、尿少、尿閉、尿頻、尿急、尿痛、尿血、尿蛋白、尿糖、尿比重減低、尿比重增高、尿比重固定、尿比重重度減低、尿比重輕度減低、尿比重重度增高、尿比重輕度增高、尿比重重度增高、尿比重輕度減低、尿比重重度減低